



**2016**

July 17

攜手並肩

**Be Strong and  
Courageous**



**Together!**

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpc@tafpc.org](mailto:tafpc@tafpc.org)

台美團契長老教會  
主日禮拜程序

TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會: 王雅雅長老 證道: 黃景彬牧師 司琴: 陳玫瑰姊妹

12:00 pm

July 17, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司: 亞伯拉罕和(kap)阿摩司的上帝阿,

眾: 阮來此(chia)尋求(chhōe-kiū)祢的旨意。

司: 馬利亞和馬大的神阿,

眾: 阮來此(chia)是為著愛和(kap)服事祢。

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩\* (Hymn)

新聖詩 #268 「兄弟姊妹歡喜進入聖殿」

祈禱\* (Prayer of Thanksgiving)

(\*方便站立的人, 請站立)

讚美詩 (Anthem)

盧恩萱/謝昀芳/璣歌思/曾信翰

「為此塊土地阮誠心祈禱」

為這塊土地阮誠心祈禱, 願主的真理若光全地遍照  
為此城市阮謙卑懇求, 願主的活命互阮骨肉得救

願全能天父上帝, 祢聖國降臨

願喪鄉(貧窮)及悲傷, 攏離開阮心中

願全能天父上帝, 祢旨意得成

願向望及喜樂, 永遠恹阮心中

「Maljimalji ti Yisusama 感謝讚美主耶穌基督」

Malji-malji ti Yi-su-sa-ma

感謝讚美主耶穌基督,

Malji-malji ti Yi-su-sa-ma

感謝讚美主耶穌基督,

sa-tje-ka-na ma-te-ve-te-velj

萬族萬民齊來敬拜祢,

sa-tje-ka-na ma-te-ve-te-velj

萬族萬民齊來敬拜祢。

hai-ya-na i-yu-in

hai-ya-na i-yu-in

i ya-u-hai-yan

## 認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

## 認罪祈禱 (Prayer of Confession)

信實慈愛的上帝，阮告白阮沒(bô)靠著信心及(kap)愛來活。在阮的日常生活，阮踐踏(thún-tàh)貧窮(sòng-hiong)人及有需要的(ê)。在阮每一日的煩惱及著急(tiòh-kip)中，阮未記得在祢面前歇暈(hioh-khùn)。赦免阮!恩典的上帝。幫助阮在基督裡(lin)與(kap)祢和好(hô-hó)，也(iā)彼此和好。這樣(án-ni)，阮通宣揚祢的榮耀。奉主耶穌基督的聖名求，阿們。  
(默禱)

## 赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

## 詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

路加 10:38-42 (新約: 藍, p81; 紅, p115; 棕, p115)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 (Sermon) 「思想與行動，言語與舉動」

\*回應詩 (Response Hymn)

新聖詩 #539 「一滴一滴的水」

## 認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩\* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

## 關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

## 入世見證 (Entering the World to Witness)

\*唱詩 (Hymn Singing)

新聖詩 #535 「福音鐘聲的大彈」

## 祝福差遣\* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌\* (Amen) 新聖詩 # 643

## 殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(\*方便站立的人，請站立)

### 主內交通與代禱：

1. 請繼續為本會建堂的需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱，求主加添智慧及恩典!
2. 溫信子姐跌傷，請為她代禱，求主憐憫醫治，早日康復!

### 消息報告：

1. 歡迎今天來參加禮拜的兄姊。也謝謝 4 位由台灣長老會總會派出的大專青年，來本會獻詩。
2. 7/22-7/24 (五-日)是暑期聯合靈修會，地點在 DeSales University, 2755 Station Avenue, Center Valley, PA 18054. 報到時間：9:00am-10:00am。參加者請攜帶：聖經、筆、筆記本、床單、枕頭套、毛毯、大浴巾、夾克、個人盥洗用品、雨傘。學校備有枕頭、肥皂及塑膠杯。請勿攜帶貴重物品。\*很遺憾今年網球場因施工中不能使用!
3. 7/24(日)在教會沒有主日禮拜。無法參加全程靈修會的兄姊，歡迎到 DeSales University 參加主日崇拜(10:00am)，或參加 host 教會 NBPC 崇拜(10:00am)。
4. 長老教會婦女東北區年會今年在 Greenwich, NY 舉行，8/26-8/27，意者請向李淑真姐或淑玲姐報名，8/1 截止報名。
5. 北美教協年會及神學研究會將於 10 月 4-8 日在加拿大多倫多舉行，即日起接受報名，詳情請看公佈欄。歡迎直接向主辦單位報名參加。

### 社區消息：

1. 8/6(六)大紐約區教會舉行壘球比賽，9:15am，在 Woodlot Park. 124 Monmouth Junction, NJ 08852 (在 South Brunswick)，請預留時間去加油。這地址在 google map 上的位置是錯誤的，請勿使用。

### 出席與奉獻 (7/10/2016)：

台語禮拜	出席	108 人	奉獻	\$4,177.00
英語禮拜	出席	20 人	奉獻	\$170.00
特別奉獻			感恩奉獻	\$1,000.00

### 生活充實俱樂部：

1. 暑期間(7-8 月)每周三在 East Grand Buffet 聚會，分享生活與工作經驗，11:00am-3:00pm. 6 Edgeboro Rd., East Brunswick, NJ 08816. (732-238-2168)

每日讀經 (7/17/16-7/23/16) :

日期	經節	思考問題
7/17	腓立比 2:5-11	"以基督耶穌的心為心"是什麼意思?
7/18	詩篇 52	你如何信靠上帝的憐憫?
7/19	歌羅西 1:15-28	"在基督裡完完全全"對你有什麼意義?
7/20	阿摩司 8:1-12	上帝對什麼不滿?
7/21	使徒行傳 10:34-43	你如何向今日的世界見證基督的復活?
7/22	耶利米 31:1-6	"在曠野蒙恩"是什麼意思?
7/23	自選	這段經文告訴你什麼有關"在神裡攜手並肩"的教導?

聖工分配：

	本 週 (7/17/2016)	下 週 (7/24/2016)
司 琴	陳玫麗	聯合退修會
司 會 / 報 告	王雅雅	聯合退修會
聖堂值日	賴文義	聯合退修會
值日長執	黃晉文 Josiah Wang	聯合退修會
來 賓	吳慈志	聯合退修會
司 獻	賴文義 吳建勳 許史青 陳叔承	聯合退修會
招 待	劉怡和 余秀美	聯合退修會
清點奉獻	吳秀仁 呂文琴	聯合退修會
育 嬰	Cynthia	聯合退修會

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (7/17)	主理 (7/24)	地點
日	主日禮拜	12:00pm- 1:15pm	黃景彬	聯合 退修會	(7/17) Sanctuary
日	TKC	6:30pm- 9:00pm	與台灣 TKC 青年交誼	聯合 退修會	(7/17) 又堅與叔承家

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，  
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。  
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，  
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，  
 親像(chhin-chhiu") 阮亦有赦免辜負阮的人。  
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，  
 著救阮脫離彼個歹的 (phái"-e)，  
 因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，  
 代代無盡。阿們！」